Ezr

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

ס	בֶּעָרִ֑ים	יִשְׂרָאֵ֖ל	וּבְנֵ֥י	הַשְּׁבִיעִ֔י	הַחֹ֣דֶשׁ	וַיִּגַּע֙	1
—	-நகரங்களில்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்-	-ஏழாவது	-மாதம்	-மற்றும்-வந்தது	
		H3478		H7637	H2320	H5060	

ס	יְרוּשָׁלִָֽם׃	אֶל־	אֶחָ֖ד	כְּאִ֥ישׁ	הָעָ֛ם	וַיֵּאָסְפ֥וּ
—	எருசலேம்	-நோக்கி-	ஒன்று	-மனிதனைப்போல-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-கூடினார்கள்
	H3389	H0413	H0259	H0376		H0622

> இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் பாபிலோனின் சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்து பட்டணங்களிலே குடியேறி, ஏழாம் மாதமானபோது, மக்கள் ஒரேமனதுடன் எருசலேமிலே கூடினார்கள்.

וְאֶחָ֣יו	יֽוֹצָדָ֡ק	בֶּן־	יֵשׁ֣וּעַ	וַיָּקָם֩	2
-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்	யோத்சாதாக்கின்	மகன்-	யேசுவா	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H0251			H3442		

שְׁאַלְתִּיאֵל֙	בֶּן־	וּזְרֻבָּבֶל	הַכֹּהֲנִ֗ים
செயல்த்தியேலின்	மகன்-	-மற்றும்-செருபாபேல்	-ஆசாரியர்கள்
		H2216	H3548

אֱלֹהֵ֣י	מִזְבַּח֙	אֶת־	וַיִּבְנ֗וּ	וְאֶחָ֔יו
தேவனின்-	பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டினார்கள்	-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்
H0430	H4196	H0853	H1129	H0251

כַּכָּת֕וּב	עֹל֔וֹת	עָלָיו֙	לְהַעֲל֤וֹת	יִשְׂרָאֵ֔ל
-எழுதியபடி	சர்வாங்கதகனபலிகளை	அதன்மேல்	-ஏறிபோக-	இஸ்ரவேல்
H3789			H5927	H3478

הָאֱלֹהִֽים׃	אִישׁ־	מֹשֶׁ֖ה	בְּתוֹרַ֔ת
-தேவனுடைய	மனிதனின்-	மோசே	-நியாயப்பிரமாணத்தில்-
H0430	H0376	H4872	H8451

> அப்பொழுது யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவும், அவன் சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களும், செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும், அவனுடைய சகோதரர்களும் எழும்பி, தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறமுறையில் சர்வாங்கதகனங்களைப் பலியிடும்படிக்கு, இஸ்ரவேலுடைய தேவனின் பலிபீடத்தைக் கட்டினார்கள்.

מְכ֣וֹנֹתָ֔יו	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ֙	וַיָּכִ֤ינוּ	3
அதனுடைய-அஸ்திபாரங்களின்	-மேல்-	-பலிபீடத்தை	-மற்றும்-நிறுவினார்கள்	
H4350		H4196		

הָאֲרָצ֑וֹת	מֵעַמֵּ֣י	עֲלֵיהֶ֔ם	בְּאֵימָה֙	כִּ֤י
-தேசங்களின்	-ஜனங்களிலிருந்து-	அவர்கள்மேல்	-பயத்தில்	ஏனென்றால்
H0776			H0367	

עֹלוֹת֙	עָלָ֤יו	)וַיַּעֲל֨וּ(	]ויעל[
சர்வாங்கதகனபலிகளை	அதன்மேல்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்
		H5927	H5927

וְלָעָֽרֶב׃	לַבֹּ֖קֶר	עֹל֥וֹת	לַֽיהוָ֔ה
-மற்றும்-மாலையிலும்	-காலையிலும்	சர்வாங்கதகனபலிகளை	-யெகோவாவுக்கு
H6153	H1242		H3068

> அவர்கள் அந்த தேசத்தின் மக்களுக்கு பயந்ததால், பலிபீடத்தை அதின் ஆதாரங்களின்மேல் ஸ்தாபித்து, அதின்மேல் அவர்களுடைய யெகோவாவுக்கு காலை மாலை சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

4

כַּכָּת֑וּב	הַסֻּכּ֖וֹת	חַ֥ג	אֶת־	וַֽיַּעֲשׂ֛וּ
-எழுதியபடி	-கூடாரங்களின்	பண்டிகையை-	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தார்கள்
H3789	H5521	H2282	H0853	

כְּמִשְׁפַּ֖ט	בְּמִסְפָּ֔ר	בְּי֛וֹם	י֥וֹם	וְעֹלַ֨ת
-நியாயத்தின்படி-	-எண்ணிக்கையின்படி	-நாளில்	நாள்	-மற்றும்-சர்வாங்கதகனபலியை-
H4941	H4557	H3117	H3117	

בְּיוֹמֽוֹ׃	י֥וֹם	דְּבַר־
-அதனுடைய-நாளில்	நாள்	விஷயத்தை-
H3117	H3117	H1697

> எழுதியிருக்கிறமுறையில் அவர்கள் கூடாரப்பண்டிகையை அனுசரித்து, நித்திய நியமத்தின்முறையிலும் அன்றாடகக் கணக்கு வரிசையில் ஒவ்வொரு நாளிலும் பலியிட்டார்கள்.

5

וְלֶחֳדָשִׁ֗ים	תָּמִיד֙	עֹלַ֤ת	וְאַחֲרֵיכֵ֞ן
-மற்றும்-மாதங்களுக்கு	நிரந்தரமான	சர்வாங்கதகனபலி-	-மற்றும்-அதன்பிறகு
H2320	H8548		

וּלְכֹ֕ל	הַמְקֻדָּשִׁ֑ים	יְהוָ֖ה	מוֹעֲדֵ֥י	וּלְכָל־
-மற்றும்-எல்லா	-பரிசுத்தமான	யெகோவா	நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களின்-	-மற்றும்-எல்லா-
H3605	H6942	H3068	H4150	H3605

לַיהוָֽה׃	נְדָבָ֖ה	מִתְנַדֵּ֥ב
-யெகோவாவுக்கு	காணிக்கையை	உற்சாகமாய்க்கொடுக்கிறவன்
H3068	H5071	H5068

> அதற்குப்பின்பு அனுதினமும், மாதப்பிறப்புகளிலும், யெகோவாவுடைய அனைத்து பரிசுத்த பண்டிகைகளிலும் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியையும், யெகோவாவுக்கு அவரவர் செலுத்தும் உற்சாகபலியையும் செலுத்தினார்கள்.

6

לְהַעֲל֖וֹת	הֵחֵ֔לּוּ	הַשְּׁבִיעִ֔י	לַחֹ֣דֶשׁ	אֶחָד֙	מִיּ֤וֹם
-ஏறிபோக	ஆரம்பித்தார்கள்	-ஏழாவது	-மாதத்தின்-	ஒன்று	-நாளிலிருந்து-
H5927		H7637	H2320	H0259	H3117

לֹ֥א	יְהוָ֖ה	וְהֵיכַ֥ל	לַֽיהוָ֑ה	עֹל֖וֹת
இல்லை	யெகோவா	-மற்றும்-தேவாலயம்-	-யெகோவாவுக்கு	சர்வாங்கதகனபலிகளை
H3808	H3068	H1964	H3068	

יֻסָּֽד׃
அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டது
H3245

> ஏழாம் மாதம் முதல் தேதியில் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தத் துவங்கினார்கள்; ஆனாலும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரம் இன்னும் போடப்படவில்லை.

7 וַיִּתְּנוּ־ -மற்றும்-கொடுத்தார்கள்- H5414 | כֶּסֶף வெள்ளி H3701 | לַחֹצְבִים -கல்வெட்டுவோர்க்கு H2672 | וְלֶחָרָשִׁים -மற்றும்-தச்சர்களுக்கு H2796

וּמַאֲכָל -மற்றும்-உணவை H3978 | וּמִשְׁתֶּה -மற்றும்-பானத்தை H4960 | וָשֶׁמֶן -மற்றும்-எண்ணெயை H8081 | לַצִּדֹנִים -சீதோனியர்களுக்கு H6722

וְלַצֹּרִים -மற்றும்-தீரியர்களுக்கு H6876 | לְהָבִיא -கொண்டுவர H0935 | עֲצֵי மரங்களை- H6086 | אֲרָזִים கேதுரு H0730 | מִן־ -இலிருந்து- | הַלְּבָנוֹן -லெபனோன் H3844

אֶל־ -நோக்கி- H0413 | יָם கடல் H3220 | יָפוֹא யோப்பா H3305 | כְּרִשְׁיוֹן -அனுமதியின்படி- H7558 | כּוֹרֶשׁ கோரேஸ் H3566 | מֶלֶךְ־ ராஜாவின்- H4428 | פָּרָס பாரசீகம் H6539

עֲלֵיהֶם׃ அவர்களுக்கு | פ —

> அப்பொழுது பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் தங்களுக்குப் பிறப்பித்த உத்திரவின்படியே அவர்கள் கல்தச்சர்களுக்கும் தச்சருக்கும் பணத்தையும், லீபனோனிலிருந்து கேதுருமரங்களைக் மத்திய தரைக் கடல்வழியாக யோப்பாவரை கொண்டுவரச் சீதோனியர்களுக்கும் தீரியர்களுக்கும் உணவையும் தண்ணீரையும் எண்ணெயையும் கொடுத்தார்கள்.

8 וּבַשָּׁנָה -மற்றும்-ஆண்டில் H8141 | הַשֵּׁנִית -இரண்டாவது H8145 | לְבוֹאָם -அவர்கள்-வந்ததில் H0935 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | בֵּית ஆலயத்தை-

הָאֱלֹהִים -தேவனுடைய H0430 | לִירוּשָׁלַםִ -எருசலேமுக்கு H3389 | בַּחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320 | הַשֵּׁנִי -இரண்டாவது H8145 | הֵחֵלּוּ ஆரம்பித்தார்கள் | זְרֻבָּבֶל செருபாபேல் H2216

בֶּן־ மகன்- | שְׁאַלְתִּיאֵל செயல்த்தியேலின் | וְיֵשׁוּעַ -மற்றும்-யேசுவா H3442 | בֶּן־ மகன்- | יוֹצָדָק யோத்சாதாக்கின்

וּשְׁאָר -மற்றும்-மீதியானவர்கள்- H7605 | אֲחֵיהֶם அவர்களுடைய-சகோதரர்கள் H0251 | הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்கள் H3548 | וְהַלְוִיִּם -மற்றும்-லேவியர்கள் H3881

וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 | הַבָּאִים -வந்தவர்கள் H0935 | מֵהַשְּׁבִי -சிறையிருப்பிலிருந்து- | יְרוּשָׁלַםִ எருசலேம் H3389 | וַיַּעֲמִידוּ -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் H5975

אֶת־ -ஐ- H0853 | הַלְוִיִּם -லேவியர்களை H3881 | מִבֶּן -வயதிலிருந்து- | עֶשְׂרִים இருபது H6242 | שָׁנָה வயது H8141 | וָמַעְלָה -மற்றும்-மேலாக H4605 | לְנַצֵּחַ -மேற்பார்வையிட H5329

עַל־ -மேல்- | מְלֶאכֶת வேலையை- H4399 | בֵּית־ ஆலயத்தின்- | יְהוָה׃ யெகோவா H3068 | פ —

> அவர்கள் எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு வந்த இரண்டாம் வருடம் இரண்டாம் மாதத்திலே, செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும், யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவும், மற்றும் அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும், சிறையிருப்பிலிருந்து எருசலேமுக்கு வந்த அனைவரும், ஆரம்பம்செய்து, இருபதுவயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட லேவியர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையை நடத்தும்படி வைத்தார்கள்.

9 וַיַּעֲמֹד יֵשׁוּעַ בָּנָיו וְאֶחָיו
-மற்றும்-நின்றான் யேசுவா அவனுடைய-மகன்கள் -மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்
H5975 H3442 H0251

קַדְמִיאֵל וּבָנָיו בְּנֵי־ יְהוּדָה כְּאֶחָד
கத்மியேல் -மற்றும்-அவனுடைய-மகன்கள் புத்திரர்கள்- யூதாவின் -ஒன்றாக
H6934 H3063 H0259

לְנַצֵּחַ עַל־ עֹשֵׂה הַמְּלָאכָה בְּבֵית הָאֱלֹהִים
-மேற்பார்வையிட -மேல்- செய்கிறவர்களை- -வேலையின் -ஆலயத்தில்- -தேவனுடைய
H5329 H4399 H0430

ס בְּנֵי חֵנָדָד בְּנֵיהֶם וַאֲחֵיהֶם
— புத்திரர்கள்- ஏனாதாத் அவர்களுடைய-மகன்கள் -மற்றும்-அவர்களுடைய-சகோதரர்கள்
H2582 H0251

הַלְוִיִּם׃
-லேவியர்கள்
H3881

> அப்படியே தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலையைச் செய்கிறவர்களை நடத்துவதற்காக யெசுவாவும் அவனுடைய மகன்களும், சகோதரர்களும், கத்மியேலும் அவனுடைய மகன்களும், யூதாவின் மகன்களும், எனாதாதின் மகன்களும், அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய லேவியர்களும் ஒருமனப்பட்டு நின்றார்கள்.

10 וְיִסְּדוּ הַבֹּנִים אֶת־ הֵיכַל יְהוָה
-மற்றும்-அஸ்திபாரம்போட்டார்கள் -கட்டுவோர் -ஐ- தேவாலயத்தை- யெகோவா
H3245 H1129 H0853 H1964 H3068

וַיַּעֲמִידוּ הַכֹּהֲנִים מְלֻבָּשִׁים בַּחֲצֹצְרוֹת
-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் -ஆசாரியர்களை உடைகளணிந்தவர்களை -எக்காளங்களோடு
H5975 H3548 H3847 H2689

וְהַלְוִיִּם בְּנֵי־ אָסָף בַּמְצִלְתַּיִם לְהַלֵּל אֶת־
-மற்றும்-லேவியர்களை புத்திரர்கள்- ஆசாப் -கைத்தாளங்களோடு -துதிக்க -ஐ-
H3881 H0623 H4700 H0853

יְהוָה עַל־ יְדֵי דָוִיד מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל׃
யெகோவா -மேல்- கைகளின்- தாவீது ராஜாவின்- இஸ்ரவேல்
H3068 H3027 H1732 H4428 H3478

> சிற்ப ஆசாரிகள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம் போடுகிறபோது, இஸ்ரவேல் ராஜாவாகிய தாவீதுடைய கட்டளையின்படியே, யெகோவாவை துதிப்பதற்கு, ஆடைகளை அணிந்து, பூரிகைகளை ஊதுகிற ஆசாரியர்களையும், தாளங்களைத் தட்டுகிற ஆசாபின் மகனாகிய லேவியர்களையும் நிறுத்தினார்கள்.

11
וַֽיַּעֲנוּ -மற்றும்-பாடினார்கள்
בְּהַלֵּל -துதிப்பதில்
וּבְהוֹדֹת -மற்றும்-நன்றிசெலுத்துவதில் H3034
לַֽיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068

כִּי ஏனென்றால்
טוֹב நல்லவர்
כִּֽי־ ஏனென்றால்-
לְעוֹלָם -என்றென்றும் H5769
חַסְדּוֹ அவருடைய-கிருபை
עַל־ -மேல்-

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
הָעָם -ஜனங்கள்
הֵרִיעוּ ஆர்ப்பரித்தார்கள் H7321
תְרוּעָה ஆர்ப்பரிப்பை H8643
גְדוֹלָה பெரிய

בְהַלֵּל -துதிப்பதில்
לַֽיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068
עַל -குறித்து
הוּסַד அஸ்திபாரம்போடப்பட்டது- H3245
בֵּית־ ஆலயம்-
יְהוָֽה׃ யெகோவா H3068

ס

> யெகோவா நல்லவர், இஸ்ரவேலின்மேல் அவருடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரைப் புகழ்ந்து துதிக்கும்போது, மாறிமாறிப் பாடினார்கள்; யெகோவாவை துதிக்கும்போது, மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரம் போடப்படுவதினால் மகா கெம்பீரமாக ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

12
וְרַבִּים -மற்றும்-அநேகர்
מֵהַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களிலிருந்து H3548
וְהַלְוִיִּם -மற்றும்-லேவியர்கள் H3881
וְרָאשֵׁי -மற்றும்-தலைவர்கள்-

הָאָבוֹת -பிதாக்களின் H0001
הַזְּקֵנִים -மூத்தவர்கள் H2205
אֲשֶׁר அவர்கள்
רָאוּ கண்டார்கள் H7200
אֶת־ -ஐ- H0853
הַבַּיִת -ஆலயத்தை
הָרִאשׁוֹן -முதலாவது H7223

בְּיָסְדוֹ -அஸ்திபாரம்போடுகையில்-அதன் H3245
זֶה இந்த H2088
הַבַּיִת -ஆலயத்தை
בְּעֵינֵיהֶם -அவர்களுடைய-கண்களில்

בֹּכִים அழுகிறவர்களாய் H1058
בְּקוֹל -குரலில்-
גָּדוֹל பெரிய
וְרַבִּים -மற்றும்-அநேகர்
בִּתְרוּעָה -ஆர்ப்பரிப்போடு H8643
בְשִׂמְחָה -சந்தோஷத்தில் H8057

לְהָרִים -உயர்த்த
קוֹל׃ குரலை

> முந்தின ஆலயத்தைப் பார்த்திருந்த முதிர்வயதான ஆசாரியர்களிலும், லேவியர்களிலும், பிதாக்கள் வம்சங்களின் தலைவர்களிலும் அநேகர் இந்த ஆலயத்திற்குத் தங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக அஸ்திபாரம் போடப்படுகிறதைக் கண்டபோது, மகா சத்தமிட்டு அழுதார்கள்; வேறே அநேகம்பேரோ கெம்பீர சந்தோஷமாக ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

תְּרוּעַת	קֹול	מַכִּירִים	הָעָם	וְאֵין
ஆர்ப்பரிப்பின்-	குரலை-	பிரித்தறிகிறவர்கள்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H8643				H0369

הָעָם	כִּי	הָעָם	בְּכִי	לְקֹול	הַשִּׂמְחָה
-ஜனங்கள்	ஏனென்றால்	-ஜனங்களின்	அழுகையின்-	-குரலிலிருந்து-	-சந்தோஷத்தின்
			H1065		H8057

עַד־	נִשְׁמַע	וְהַקֹּול	גְּדֹולָה	תְּרוּעָה	מְרִיעִים
-வரைக்கும்-	கேட்கப்பட்டது	-மற்றும்-குரல்	பெரிய	ஆர்ப்பரிப்பை	ஆர்ப்பரிக்கிறார்கள்
H5704	H8085			H8643	H7321

פ	לְמֵרָחֹוק׃
—	தூரத்தில்
	H7350

> மக்கள் மகா கெம்பீரமாக ஆர்ப்பரிக்கிறதினால் அவர்களுடைய சத்தம் வெகுதூரம் கேட்கப்பட்டது; ஆனாலும் சந்தோஷ ஆரவாரத்தின் சத்தம் இன்னதென்றும், மக்களுடைய அழுகையின் சத்தம் இன்னதென்றும் பகுத்தறிய முடியாதிருந்தது.